THE MINISTER OF TOURISM AND CULTURE (SHRI JAGMOHAN): (a) Yes, Sir.

(b) to (d) Yes, Sir. In a *suo-moto* proceedings in this matter, the Hon'ble Supreme Court, have directed the Archaeological Survey of India and the Government of Uttar Pradesh to file a report in the matter. Further action will be taken in the light of the orders of the Apex Court.

Request for exhibition of Nizam's Jewels in Hyderabad

1652. DR. C. NARAYANA REDDY: Will the Minister of TOURISM AND CULTURE be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Government of Andhra Pradesh has approached the Central Government for arranging a permanent exhibition of the Nizam's Jewels in Hyderabad;

(b) whether it is also a fact that the Andhra Pradesh Government has offered a Palace in Hyderabad as the venue for the exhibition; and

(c) if so, what is Government's response to the request of the Andhra Pradesh Government?

THE MINISTER OF TOURISM AND CULTURE (SHRI JAGMOHAN): (a) and (b) Yes, Sir.

(c) The matter is under consideration of the Government. A final decision regarding the permanent display will be taken after safety and security aspects of the Jewels as also the expenditure involved are thoroughly examined in consultation with the concerned security agencies.

Official Language Implementation Committee in Sahitya Academy

†1653. SHRI BALKAVI BAIRAGI: Will the Minister of TOURISM AND CULTURE be pleased to state:

(a) whether the Sahitya Academy has constituted Official Language Implementation Committee;

(b) if not, the reasons therefor;

(c) if constituted, the details of the dates of its meeting held alongwith the decision taken therein during the last one year; and

†Original notice of the question was received in Hindi.

(d) if no meeting was held, the action proposed to be taken against the concerned responsible officers?

THE MINISTER OF TOURISM AND CULTURE (SHRI JAGMOHAN): (a) and (b) Yes, Sir.

(c) and (d) The meetings of the Official Language Implementation Committee were held on 9 January, 29 June and 29 August, 2001. The copies of the minutes are attached at Statement-I, II and III respectively.

Statement-I

Minutes of the meeting of the Official Language Committee held on 9 January 2001

The meeting took stock of the progress in the implementation of the Official Language Policy in the Sahitya Akademi in the year 2000 and noted the following:

1. According to the Quarterly Report of January-March 2000 the percentage of Hindi letters in comparison with the English letters has gone up to 53%. During this period four meetings of the Official Language Committee were held.
2. According to the Quarterly Report of April-June 2000 this percentage remained 50%.
3. Dr. Ranjit Saha, Member, Official Language Committee representing the Sahitya Akademi had taken part in the Hindi Advisory Committee of the Official Language Directorate held on 12 October 2001. Dr. Saha informed Sri Anantha Kumar, Hon'ble Minister for Tourism and Culture that in spite of many requests by the Sahitya Akademi for some posts for the preparation of the *Encyclopaedia of Indian Literature* in Hindi and for work in the Official Language section no response was received from the Ministry. He also said that there was need for new posts in the Akademi not only for Hindi but for other languages too. Akademi does not have special posts also for Urdu, Kashmiri or Punjabi. The Minister enquired his officials about this and promised that he would take action provided copies of these letters were sent to the Ministry. Accordingly the very next day copies of the letter were sent. The decision of the Ministry is still awaited.

4. The Annual report of the Sahitya Akademi 1999-2000 has been translated into Hindi and is in press. The translation of Sahitya Akademi's Service Bye-Laws which were so far available only in English has also been done into Hindi. The translation of the General Information Booklet of the Sahitya Akademi is being done. The members suggested that other such materials also should be prepared in bilingual format.

5. The Secretary, Sahitya Akademi said that Sahitya Akademi has always tried to strengthen Hindi as the Official Language. If the Ministry had been kind enough to sanction special posts for the Official Language Section, Sahitya Akademi would be able to do it even better. He also suggested that all the officials who are proficient in Hindi must do more and more correspondence and other kinds of work in Hindi.

6. The Secretary of the Official Language Committee thanked the Secretary, Sahitya Akademi and all the other members. The meeting concluded with a vote of thanks to the members.

Statement-II

Minutes of the meeting of the Official Language Committee held on 29 June 2001

The Committee met on 29 June 2001 with the following members:—

1. Prof. K. Satchidanandan (President, Official Language Committee)
2. Dr. Ranjit Saha (Member)
3. Smt. M. Vijayalakshmi Qureshi (Member)
4. Smt. Renu Mohan Bhan (Member)
5. Shri. M.H. Venkateswaran (Member)
6. Shri Brijendra Tripathi (Secretary, Official Language Committee)

Shri Nishant, Hindi Translator was also present in the meeting.

Welcome

Shri Brijendra Tripathi, Secretary of the Official Language Committee welcomed the members and requested their cooperation in matter pertaining to the implementation of Official Language Programmes in the Sahitya Akademi.

Action Taken Report

The members were informed of the following actions taken after the last meeting of the Committee.

1. The Service Bye-Laws of the Sahitya Akademi that was available only in English till now has been translated into Hindi and is in press.
2. The General Information Booklet in English has also been translated and is in press.
3. Various forms related to leave, increment, agreements with writers etc. have already been translated into Hindi and are being prepared bilingually.
4. Smt. Madhu Malti Jain, Sub-Editor, Shri Neeraj Kumar, Publication Assistant and Smt. Manjit Bhatia, Publication Assistant have been nominated to take part in the training course on basic knowledge of computer in Hindi being organized from 2 to 6 July 2001 through the National Informatics Centre by the Official Language Directorate.
5. Shri Pan Neer Selvan, Assistant Editor and Shri K.G. Ramalingam, Stenographer Gr. I are taking part in the Hindi training organized by the Official Language Directorate.

Discussion on Items

A. *Considerations and suggestions about the report on the implementation of Hindi by the Akademi given by the Official Language Directorate on 17 May 2001*

1. It was decided to nominate Shri Navin Kumar and Shri Madan Singh for training in Hindi typing.
2. One or two among the English Stenographers should be given training in Hindi Stenography.
3. All the officers should increase the quantity of correspondence in Hindi.
4. It was decided to hold two workshops of 3-days each during this financial year; the first in November 2001 and second in March 2001.
5. Service Books, Salary Books, Cash Books and other registers should use Hindi also. The Secretary may issue instructions to this effect.
6. It was decided that those electronic typewriters only in Roman should also have daisywheels for Hindi.

7. All the letters received in Hindi should be replied in Hindi from whatever region they come. Even the English letters received from the 'A' and 'B' regions should be answered in Hindi as far as possible.

B. *Suggestions regarding the implementation of the Annual Programme for 2001-2002—Suggested by the Official Language Directorate*

1. The percentage of correspondence from 'A' region to 'B' region has been fixed as 100. The Committee decided that we should make every effort to increase the correspondence in Hindi.

2. In 'A' region target for Hindi notings on files has been kept at 50%. The Committee decided to instruct all the Sectional heads to encourage the use of Hindi for noting in their sections.

3. The target has been laid that in the top administrative committees 33% of deliberations and action should be only in Hindi. It was noted by the Committee that besides the Hindi Advisory Board, Maithili, Dogri and Rajasthani Advisory Boards also conducted in Hindi. The Committee suggested that it might be done in Nepali Board also.

4. It has been suggested to spend 50% of the budget for the Library for the purchase of books in Hindi. It was discussed in the Committee. Smt. Vijayalakshmi, the Librarian of the Akademi said that ours is a multilingual library. We are already spending more money on Hindi books than books in English. However, since we are buying books in 22 languages it is not possible to spend 50% of the total budget on Hindi alone.

5. The Committee informed that we should buy only bilingual electronic equipments.

6. It was suggested that Sahitya Akademi Website should be bilingual.

C. *Distribution of Karyalay Sahayika and English-Hindi Administrative Language Dictionary*

It was suggested that in order to increase the use of Hindi in office 30 copies each of the *Karyalay Sahayika* and English-Hindi Administrative Language Dictionary may be purchased from Central Hindi Directorate, XY-68, Sarojini Nagar, New Delhi and Commission for Scientific and Technical Glossary, West Block, Ramakrishna Puram, New Delhi and be distributed among the officers of the Akademi.

D. *Use of Hindi Software in the Computers*

It was suggested that Hindi software should be installed in the computers in the Akademi.

E. *Nomination of some officers for Correspondence Course in Hindi Training Project*

It was suggested that Smt. M. Vijayalakshmi and Smt. Renu Mohan Bhan may be nominated for the next correspondence course for the Praveena examination of the training course.

F. *Request to the Official Language Directorate for the post of Hindi Typist*

According to the Official Language Act Section 33 it is necessary to have papers like office orders, circulars, press releases, press-note, rules, tender notices, permits, annual reports etc. in Hindi alongwith English. Besides this, Quarterly and Half Yearly Progress Reports, Sahitya Akademi brochures for Awards and Translation Prizes, reports of programmes, replies to letters and similar other things have also to be typed in Hindi. But since there is no post of Hindi typist in the Official Language Section, it is difficult to execute this rule. It was suggested that Official Language Directorate should be approached for the creation of the post of Hindi typist.

G. *Publication of Reference Works on Indian Culture*

In the Hindi Advisory Board of the Deprartment of Culture that met on 12.10.2000 a member had suggested that reference books on Indian culture should be published by the Sahitya Akademi. A discussion had followed. The members remarked that Sahitya Akademi is making a great contribution to Indian literature through its different projects. The various aspects of Indian culture are reflected in the *Encyclopaedia of Indian Literature, Integrated History of Indian Literature, Ancient Indian Literature, Medieval Indian Literature, Modern Indian Literature* etc. published by the Akademi. The Akademi also launched a Tribal and Oral Literature Project in Vadodara in 1996. All these projects are related to Indian culture. Hence there was no need for any special publication in this regard.

H. *Separate Outward Register for Hindi Letters*

The Committee discussed the difficulty in assessing the number of Hindi and English letters sent by the Akademi every quarter since we do not

have a separate outward register for Hindi. Hence it is difficult to provide the exact number of Hindi letters in the quarterly progress report. It was decided to have separate outward registers for Hindi and English.

I. *Separate Inward Register for Hindi Letters*

The Committee suggested that a separate inward register should also be created for the receipt of Hindi letters so that we can exactly count all Hindi letters received in the Akademi.

J. *Monthly News Bulletin in Hindi*

It was decided to bring out a Monthly News Bulletin in Hindi by July 2001. It will be prepared in the office using computers. It was decided that the matters relating to the staff also should be included in the bulletin.

K. *Annual Publication*

The Committee discussed the possibility of bringing out a Hindi publication carrying works by the Akademi employees and officers. Works by non-Hindi officers in the Akademi will be published here in Hindi translation. The members suggested that it should be published by August so that it can be released during the Hindi week.

L. *Preparing Bilingual Seals and Visiting Cards to the Officers*

The Committee suggested that all the officers should be provided with bilingual Seals and Visiting Cards.

M. Purchase of Computer for Official Language Section

It was proposed to buy a computer for the Official Language Section.

The meeting ended with a vote of thanks by Dr. Ranjit Saha, senior member of the Official Language Committee in the Akademi.

Sd/-

(Brajendra Tripathi)
Secretary
Official Language Committee

Sd/-

(Prof. K. Satchidanandan)
President
Official Language Committee

Statement-III

Minutes of the meeting of the Official Language Committee held on 29 August 2001

The Committee met on 20 August 2001 with the following members:—

1. Prof. K. Satchidanandan (President, Official Language Committee)
2. Shri Ramesh Bhasin (Member)
3. Dr. Ranjit Saha (Member)
4. Smt. M. Vijayalakshmi Qureshi (Member)
5. Smt. Renu Mohan Bhan (Member)
6. Shri. M.H. Venkateswaran (Member)
7. Shri Brijendra Tripathi (Secretary, Official Language Committee)

Shri Nishant, Hindi Translator was also present in the meeting.

Welcome

Shri Bijendra Tripathi, Secretary of the Official Language Committee welcomed the members and requested their cooperation in matters pertaining to the implementation of Official Language Programmes in the Sahitya Akademi.

Action Taken Report

It was reported that:

1. The copies of English/Hindi Administrative Language Dictionary with scientific and technical vocabulary have been distributed to all officials.
2. Preparations are on to publish a Monthly Hindi News Bulletin.
3. Preparations are also on for bringing out an Annual Publication in Hindi carrying works and translations in Hindi by the employees of the Akademi.
4. The Hindi translation of Sahitya Akademi Service Bye-Laws is ready.
5. The Annual Report of the Akademi 2000-2001 has already been translated into Hindi.

6. The translation of Sahitya Akademi Recruitment Rules in Hindi has been completed.

7. The subscription forms for the Akademi journals have already been prepared in Hindi for the Sales Section.

Discussion on Items

The following decisions were taken regarding the celebration of Official Language Week in the month of September:

— The celebrations will be held from 10 to 14 September 2001.

— The inauguration will be done by Shri Sitakanta Mahapatra/ Shri Manohar Shyam Joshi.

— Shri Maharaj Krishna Kaw will be requested to be the Chief guest at the Valedictory function.

— Documentaries meant to propagate the use of Hindi in the office will be exhibited.

— There will be competitions in debate, quiz, essay writing and, proficiency in Hindi.

— Separate prizes carrying Rs. 500, Rs. 300, Rs. 2000 respectively will be awarded to winners from Hindi speaking and non-Hindi speaking categories.

— The Chennai Office of the Akademi will be asked to celebrate the Hindi Day on 14 September 2001.

Training in Hindi Typing

It was decided to keep a daily wager typist in place of Smt. Renu Sachdeva who had proceeded on leave. It was also suggested that arrangements for Hindi typing should be made for the Sales Section. Shri Ramesh Bhasin suggested that Shri Tilak Raj might be asked to do Hindi typing alongwith English typing on payment of extra honorarium.

It was also suggested that the Official Language section should have a separate stenographer/typist.

Annual Publication

It was decided to expedite publication of the Sahitya Akademi Annual with contributions from the employees.

Website

It was decided to have a Hindi version of the Sahitya Akademi Website.

Akademi's Mailing List

It was decided that Shri Rajneesh Rana, Stenographer will prepare a Hindi version of Sahitya Akademi's mailing list.

Purchase of Hindi Books for Library

There was a discussion on the suggestion by the Official Language Directorate to spend 50% of the grant allocated for purchase of library books on books in Hindi. It was thought that since Sahitya Akademi Library has books in 22 Indian Languages this Rule may not be mechanically applied to Sahitya Akademi Library. All the members agreed.

The meeting ended with a vote of thanks by Dr. Ranjit Saha, Member, Official Language Committee.

Nizam's Jewellery at Hyderabad on permanent basis

1654. SHRI RAMACHANDRA KHUNTIA: Will the Minister of TOURISM AND CULTURE be pleased to state:

(a) whether Government have decided to shift Nizam's Jewellery to Hyderabad on permanent basis;

(b) if so, the reasons for delay in shifting the jewellery;

(c) the amount spent on arrangements for keeping Nizam's Jewellery at National Museum, Delhi permanently; and

(d) the reasons which compelled Government to again shift the Nizam's Jewellery to Hyderabad?